

Н

Навигатор – navigateur

Штурман, мореплаватель.

Навигация – navigation

Судоходство. В России навигация начинается весной со вскрытием рек. В.И. Даль: «Навигация ж. плавание, мореплавание, мореходство, судоходство; наука мореплавания, кораблевождение, знание определять точку, место корабля на карте и придти оттуда лучшим путем в назначенное место. навигационный, к навигации относящийся. навигационное время, лето, мореходная, судоходная пора».

Нагой – nu

Отсюда – нудист. В.И. Даль: «Нагой – обнажённый, голый, на ком или на чём нет одежды, коры, шерсти и пр.» Из народной мудрости: «Не грози шукке морем, а нагому морем»; «Хоть сам наг пойду, а недруга без рубахи пущу»; «Невеяный хлеб не голод, посконная рубаха не нагота»

Назализация – nasalization

Приобретение звуком носового оттенка.

Назальный – nasal

Носовой (в лингвистике).

Наполеондёр – napoleon d'or



Французская золотая монета в 20 франков, чеканившаяся при Наполеоне I и Наполеоне III. При Людовике XIII чеканилась золотая монета луидор, на смену которой пришёл франк, сменившийся наполеондором при Наполеоне I.

Нарратив – narration

Рассказ, повествование. В источниковедении нарративный – письменный источник.

Натура – nature

Природа; сущность, качество, свойство. В.И. Даль: «Натура ж. природа, всё созданное, особ. на земле нашей; создание, творенье; сотворённое, всё естественное в купе; силы природы, проявление их, естество; всё, подлежащее чувствам, плотское; свойство, качество, принадлежность, особенность; быт, природное, прирождённое; ... Поставка вещей натурою – не деньгами, поставка наличная, вещами, припасами. Писать с природы – с природы».

И.А. Бунин: «... я поступил вполне «логично», - он произносил *это* слово очень точно и изысканно, - сделал так, как требовала моя натура».

Из народной мудрости: «Натура дура, судьба злодейка (индейка)»; «Ты мне натурою не тычь, я тебе не Иван Кузьмич»; «Натуру-то свою не выставляй».



Натуральный снимок цветника с барбарисом. Село Чернеево Московской области (2011)

Натурализация – naturalization

Принятие государством иностранца в своё подданство или гражданство.

Натурализм – naturalisme

Направление в литературе и искусстве, возникшее во Франции во второй половине XIX в. и ведущее к упадку реализма. Художественный метод, когда вместо типического и характерного изображают случайные явления и суживают показ действительности. Обозначение философских учений, отрицающих сверхъестественный мир.

Натурализм – naturalisme

Естественность.

Натурализовать – naturaliser

Принимать в подданство.

Натуральный – naturel

Природный, естественный.

Натюрморт – nature morte



Буквально мёртвая природа. В живописи изображение предметов обихода и снеди (овощи, дичь, мясо, фрукты, цветы) в сочетании с посудой, драпировками и пр. Натюрморт впервые появился среди голландских художников в XVII в. Натюрморты писали многие живописцы, зарубежные и отечественные. В рисовальных школах натюрморты были одной из форм живописного обучения с натуры.

живописного обучения с натуры.

Национализация – nationalisation

Переход частных предприятий и отраслей экономики в государственную собственность. В СССР была осуществлена почти полная национализация промышленности и сельского хозяйства. В Российской Федерации произошла денационализация и осуществлена приватизация.

Национализм – nationalisme

Национальная исключительность и превосходство над другими нациями.

Национальность – nationalité

Принадлежность к определённой нации.

Национальный – national

Принадлежащий к нации. Национальный банк. Национальный вопрос. Национальный доход. Национальный валовой продукт. Национальный музей. Национальный театр. национальный парк. Национальный язык. Национальное собрание. Национальным собранием являлись Учредительное собрание во Франции в 1789, 1848 и 1871 гг. и объединённое заседание обеих палат парламента в 1870-1940 гг.

Нация – nation

Общность людей, объединённая единством территории, языка, этнической культуры. В.И. Даль: «Нация ж. франц. народ, в обширном знач., язык, племя, колено; однородцы, говорящие одним общим языком, все сословия. национальный, народный или народу свойственный; иногда, ошибочно, вм. простонародный. -ность ж. народность».

Наш – notre

Наш, наше – то, что принадлежит нам. В.И. Даль: «Наш м. название буквы н, эн. | местоим. притяжательное 1-го лица мн. числа (ед. ч. мой); нам принадлежащий, собина наша; к нам относящийся; нам свойственный, сродный; близкий тому, что на сей раз называем мы: семье, обществу, государству и пр. что куплено, даровано, наследовано».

Негатив – negative

Отрицание. В чёрно-белой фотографии обратное чёрного и белого изображение цветов на плёнке или пластине; при печати негатив превращается в позитив с помощью химических препаратов (проявителя и закрепителя).

Негативный – negation

Отрицательный.

Неглижé - négligé

Утренняя лёгкая домашняя одежда. В России в XVIII в. так называли костюм для летних путешествий и прогулок. В переносном смысле – полуодетый, небрежный, неприбранный.

Неглижировать – negligier

Пренебрегать чем-либо, относиться к чему-либо небрежно, без внимания. В.И. Даль: «Неглижировать – небрежь, пренебрегать, быть невнимательным».

Негоциант – от négoce (торговля)

Торговец, купец, преимущественно иностранный. В.И. Даль: «Негоциант м. торговец, торговый человек, купец иноземный, торговый гость. Негоциация –

дипломатические переговоры, для заключения условий, договоров; договоры, соглашения, ряда, уговоры. Негосировать векселя – торговать ими, покупать из выгод».

Н.В. Гоголь: «Это магическое слово заставило его в ту же минуту присоединиться к двум громко разговаривавшим негоциантам»

Негр – nègre

Представитель чёрной расы. В.И. Даль: «Негр м. негритянка ж. чернотелый человек, арап, мурин, особ. уроженец знойной африки. негренок, ребенок этой породы, арапченок. негритянские обычаи, нравы».

Лидия Романова-Жуковец:

Вечерело, дело было к ночи,
На дорогу падал первый снег,
Вдруг навстречу мне из подворотни
Вышел как Кинг-Конг здоровый негр.



Нейтралитет – neutralité

Невмешательство в чужие дела. В международном праве – неучастие в войне, отказ от участия в военных блоках.

Нейтральный – neutre

Не поддерживающий ни одну из противоборствующих сторон. Примером нейтральной страны является Швейцария. В.И. Даль: «Нейтральный лат. (neutrum; ни то, ни другое) ничей, ничьих, в стороне, не держащийся ни которой стороны, не вмешивающийся в ссору; быть нейтральным: быть ничьим, в ничьих, в стороне, сторонним, держаться вчуже, быть ни в тех, ни в других, быть в-третьих, в третьяках».

Неотенія – néoténie

Способность организма достигать половой зрелости и размножаться на ранней стадии развития. У животных в личиночной стадии, у растений – обычно на стадии проростка.

Нервный – nerveux

Раздражительный. В.И. Даль: «Нерв м. греч. беложилье, чувственая или чулая жила в теле; проводник чувства и всякой животной деятельности (движения, питания, усвоения), между средоточием мозговой деятельности и прочими частями тела. нервы состоят из мозговых нитей, в оболочке. нервный, нервичный, нервический».

Нервность – nervosité

Раздражительность.

Нервюра – nervure

Деталь крыла самолёта в виде тонкой изогнутой балки, расположенной перпендикулярно к лонжеронам; к нервюрам крепится обшивка крыла. Выступающее профилированное ребро (гурт) в храмах готического крестового свода.



Несессер - nécessaire



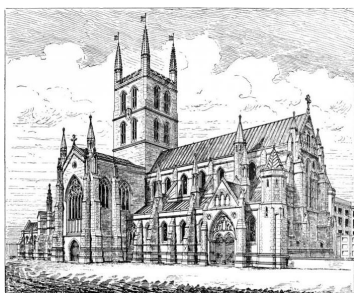
Несессёр — специальный контейнер (сумка, борсетка, кошелёк, шкатулка, футляр и пр.) для мелких предметов. Используется для хранения принадлежностей гигиены, косметики, маникюра, шитья, рукоделия и т. п. Нужный, необходимый; дорожный прибор. В.И. Даль: «Несессер м. снарядник, готовальня для разной потребности».

И.С. Тургенев: «Какие появились в разных уютных уголках прелестные дорожные несессеры...».

Из ж. «Работница»: «Какое трудное и непонятное слово «несессер»! И уж совсем непонятно словосочетание «трофейный несессер». Так думала девятилетняя девочка, поглаживая своими детскими пальчиками коричневый кожаный футляр, в котором хранились настоящие сокровища: несколько маленьких металлических коробочек золотистого цвета, а в них ещё множество загадочных мелких предметов. Хозяином этих сокровищ был её дедушка».

Нет (не) – non

Отрицание. В.И.Даль: «Нет глаг. безличн. от славянск. нест, не есть; прош. не было; будущ. не будет; не имеется, недостает, отсутствует. у меня нет денег. летом нет снега. нет у бога немилости. есть, словцо как мед сладко; нет, словцо что полынь горько! на нет и суда нет. | нареч. отриц. или отказа». Из народной мудрости: «Девичий нет – не отказ», «Девичье нет дороже естя», «Из нета не выкроешь естя», «На нет и суда нет», «Не от нету люди толстеют», «Нетом не возмёшь и летом», «С нету в брюхе не зарычит», «Нет, так нет, да и не будет», «Не повеселишься, коли денег нет», «Нет заботы, кроме работы».



Неф – nef

Первоначально – продольная часть западноевропейского храма, обычно расчленённая колоннадой или аркадой на главный, более широкий и высокий неф и боковые нефы (по одному или по два). Термин неф употребляется и в гражданском строительстве. Архитектурный термин происходит от латинского слова *navis*, что переводится как «корабль»

Нивелир – niveau

Уровень. Нивелировать – уравнивать.

Нивелировать – niveler

Определять разность высот двух или нескольких точек земной поверхности. Приводить к одному уровню; сглаживать различия. Нивелирование – определение относительных высот точек земной поверхности, вертикальная съёмка местности. В.И. Даль: «Нивелировать местность, определять относительную наклонность, возвышения и понижения; проходить напрогляд; проглядывать, проглядеть местность; пройти ее по уровню или уровнем. -ся, быть проходиму напрогляд, по уровню. нивелированье ср. длит. нивелировка ж. об. действ. по глаголу».

Нивоз – nivôse

Четвёртый месяц французского революционного календаря, установленного Конвентом в 1793 г. (21-23 декабря – 19-21 января).

Николай – Nicolas

Имя Николай в славянском происхождении означает – моё солнце: Мий Коло, Микола, Мыкола, Микула, Никола. В Русской православной Церкви самым популярным святым является Николай Чудотворец, заступник за людей, покровитель жизни, семьи, путешественников. Наибольшее количество храмов на Руси посвящено именно святому Николаю. На восточной оконечности Чукотки воздвигнут не церковь и не часовня, а памятник святому Николаю. Это символизирует



вызволенье из мрака солнца, которое даёт жизнь всему православному миру.

С.А. Есенин:

В шапке облачного скола,
В лапоточках, словно тень,
Ходит милостник Микола
Мимо сёл и деревень.

Ниша – niche

Углубление в стене для помещения статуи, ваз, бюстов, фонтана и пр. Углубление в окопах и других фортификационных сооружениях, защищённое от пуль и осколков снарядов. В переносном смысле – пустое место. В.И. Даль: «Ниша ж. ниш м. франц. полупроём, углубленье, в стене, в печи, для статуи, поставца, кровати; впадина, уступ, залом».

Новатор – novateur

Изобретатель, автор новых предложений, способов, методов решения вопросов, проблем, технических устройств и т.д.

Новелла – nouvelle

Повесть.

Новичок – novice

Впервые появившийся.

Новость – nouveauté

Новинка.

Новый – neuf

Только что изготовленный, появившийся, пришедший на смену старого; новый посёлок, новый костюм, новый огонь. Современный новый год начинается 1 января. Этот день стал исчисляться в России как начало нового года с 1700 г. по указу Петра Великого. До 1700 г. новый год начинался 1 сентября. Однако, в русской традиции издревле новый год начинался 1 марта. И это было логично: кончалась суровая зима, с весной приходила новая жизнь, всё в природе обновлялось, потому и новый год начинался. В.И. Даль: «Новый, противоположно старый, ветхий древний, давнишний, прежний, прошлый; недавно созданный, сделанный, явленный; незадолго конченный, происшедший; нашего века, этого года, месяца, дня; другой, иной, не тот, что был прежде: доселе неведомый или не бывший; не держанный, не ношенный». Из народной мудрости: «Новая метла чисто метёт», «Новый урожай собирать не плошай», «Что бог даст, то и новый год даст».

Ноктюрн – nocturne

Ночной. Музыкальный термин. Небольшая музыкальная пьеса, преимущественно для фортепиано, лирического, мечтательного характера.

Номер – nombre; numéro

Число; комната в гостинице. В.И. Даль: «Номер, нумер м. числительный знак, число, счетная цифра. все деловые бумаги идут за номером. дом, за номером 58. для показания, что цифра означает этот счет, принят знак п или №. | номер, в гостинице, отдельная комната или отделенье. номерок, у приказных: номер выпущенной бумаги». И.А. Бунин: «... приезжая в город, стал останавливаться только в Дворянской, всегда занимал лучший номер».

Номинация – от **nom** (имя, фамилия, название); **nomination** (назначение на должность).

Различные направления в чём-либо. Например, конкурсы проводятся по различным номинациям.

Нонкомбатанты – non-combattants

В международном праве – все лица, не входящие в состав вооружённых сил воюющих стран, не принимающие участия в боевых действиях (например, медицинский персонал), в отличие от комбантантов.

Нопарель – nonpareille

Типографский шрифт, кегль (размер), которого равен 6 пунктам (2,25 мм).

Нонсенс – non-sens

Бессмыслица, нелепость.

Норвежский – norvegien

Относящийся к Норвегии. Норвежский язык. Норвежская лесная кошка. Норвежский национальный театр. норвежское море. Норвежское течение.

Норд – nord

Север, северный. В.И. Даль: «Норд м. морск. полночь, как страна, север; точка на компасе (матке), указывающая на север, и отвечающая ей точка горизонта (овиди, закроя); | ветер оттуда, северяк. компас у моряков делится на четыре четверти, крестом, который указывает на норд (север), зюйд (юг), ост (восток) и вест (запад).

Норд-вест – nord-ouest

Северо-запад.

Норд-ост – nord-est

Северо-восток.

Норма – norme

В математике – абсолютная величина числа. В полиграфии – совокупность сведений, помещаемых в левом нижнем углу 1-й полосы печатного листа. Количество продукции в производстве. Количество трудозатрат как норма производства. Норма языковая – совокупность общеупотребительных языковых средств и правила их отбора и использования, признаваемые обществом наиболее пригодными в конкретный исторический период. В.И. Даль: «Норма ж. лат. общее правило, коему должно следовать во всех подобных случаях; образец или пример. нормальное состоянье, обычное, законное, правильное, не выходящее из порядка, не впадающее ни в какую крайность. нормальный вес, мера».

Нормальный – normal

Соответствующий установленной норме. Нормальный человек – обычный, не отличающийся экстравагантностью, дебильностью или особой одарённостью.

Нос – nez

Обоняние, чутьё; слегка выдающаяся вперёд часть лица.

Нота – note

Дипломатическая или музыкальная. Музыкальная мелодия записывается особыми нотными знаками. В международном праве нота – документ одной страны в адрес другой, как правило, с выражением какого-либо протеста. В.И. Даль: «Нота ж. лат. музыкальный знак, определяющий тон, звук, голос. выше этой ноты я голосом не возьму. ты по нотами играешь? "нет по струнам" он не играет по нотам, не знает нот, а по на слуху, по слуху. ноты, лист или тетрадь, в которой музыка написана принятыми для сего знаками».

И.А. Бунин:

Глаза княжны не сходят с бурных нот,
Но что гремит рояль, - она давно не слышит, -
Весь мир в одном: «Он ей в альбомы пишет!» -
И жалко искривлён дрожащий, сжатый рот.

Нотáбли – notables

Члены сословного органа (собрания нотаблей), представители высшего духовенства, дворянства и зажиточных горожан по назначению французского короля (XIV-XVIII).

Нотариус – notaire

Юрист, официально заверяющий документы и различного рода сделки (купля, продажа, завещание, дарение и пр.) в нотариальной конторе в соответствии с существующим законодательством.

А.П. Чехов: «Кто-то рассказал Аксинье, что он ездил к нотариусу, чтобы писать завещание».

Ночь – nuit

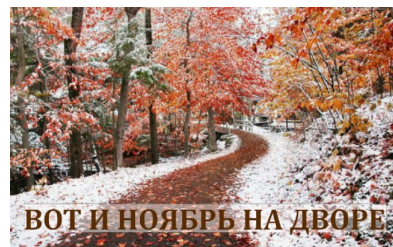
Время суток после и перед заходом солнца.

Из народной мудрости: «Доброму ночь не в убыток», «Ночь ночевать – не век миновать», «Ночью все дороги гладки», «Ночь потемней – вору прибыльней», «Темна ночь всё покроет».

Из народной мудрости: «Доброму ночь не в убыток»; «Ночь ночевать – не век вековать»; «Ночь темнее – вору прибыльней»; «Ночью все дороги гладки»; «Ночью не видно, холодно ли, тепло ли»; «Темна ночь всё покроет»; «День да ночь – сутки прочь»; «Ночлега с собой не возят»; «Ночь темна – где-то спит луна»; «Коли в ночи луна, то и дорога видна»

Ноябрь – november

Одиннадцатый календарный месяц в году, третий месяц осени; в старорусской традиции назывался листопад, грудень. В.И. Даль: «Ноябрь м. одиннадцатый месяц в году, стар. листопад и грудень. ноябрьские ночи, до снегу, темны». Из народной мудрости: «Если в ноябре короткие оттепели, то на следующий год позднее лето»; «В ноябре мужик с телегой прощается, в сани забирается»; «Если ноябрь ясен, сухая погода, значит будет он опасен для урожая будущего года»; «Заходящее в ноябре солнце красное, ночное небо звёздное – будет солнечная морозная погода»; «Ноябрь на всё горазд – и на снежную крупицу, и на серую водицу»; «Ноябрь не устыдится – теплом поманит, да градом ранит».



Нуворюш – nouveau riche (новый богач)

Богач-выскочка, разбогатевший на спекуляциях и различного рода махинациях. В Российской Федерации с конца XX в. таких нуворишей стали называть олигархами (Абрамович, Березовский, Гусинский, Фридман и пр.).

Нуга – nougat

Кондитерское изделие из ореховой массы с сахаром.

Нуль – nul

Никто, никакой, ничтожный. В русском языке есть выражение о никчемном человеке: «Нуль без палочки». В.И. Даль: «Нуль м. ноль; счислительный знак, означающий ничто, ничего (0); но поставленный после другой цифры (справа), повышает ее десятью, умножает на десять. считай по градуснику от нуля. нулик, сверху и с боку цифры, означает градусы. нулик под нуликом, у цифры, значит процент, со ста».

Нумерация – numeration

Порядок номеров.

Нумеровать – numéroter

Проставить номера страниц, листов, разделов каталога и т.д.

Ню – nu (голый)

Изображение обнажённого тела. Отсюда нудизм и нудисты.

Нюанс – nuance

Отенок, едва заметный переход в звуке, цвете, мысли.

А.И. Куприн: «Таких нюансов не знает никто: только – природа».

Нюансировать – nuancer

Оттенять, придавать нюанс, делать едва уловимые переходы.

Няня - nounou

Воспитательница детей малого возраста. Часто добрую воспитательницу взрослый человек называл няней. В.И. Даль: «Няня, нянька, нянюшка ж. женщина, которой поручен надзор за ребенком; иногда, вм. пестун, о мужчине. старший братишка остался няней, при меньшом, встарь, при девицах приставлялась няня, до самого замужества, и сохраняла почетное званье это навсегда. | сосок, сосец груди. дай ребенку».

А.С. Пушкин:

Не спится, няня,
Здесь так душно.
Открой окно да сядь ко мне.